

週年價銀陸員  
每月價銀陸毫  
即日另出附張

新聞行情日派  
星房虛昴停印  
遠近郵費酌加

香港華字日報

## 五 拜 禮

光緒叁年歲次甲辰玖月初陸日

第壹萬壹千五百八十八號

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日三橫濱準創自壹千八百八十年議集  
資本金貳千肆百萬圓 一實先收備本金壹千八百萬圓  
一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百三十貳萬  
圓計現收備資本并盈餘積項合共金貳千七百三十拾貳萬  
圓止總銀行設在橫濱并分枝各行於 日本東京 神戶  
長崎 北京 天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦  
美國島約 舊金山 神香山 法國利安等埠 經開多  
年本行專做買賣匯兌附揭生理如蒙 賜顧本行收支各  
事定然快捷安富公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列  
左 十二個月期週息五釐算 六個月期週息肆釐算  
二個月期週息三釐算 日息週息貳釐算  
光緒三十年正月廿五日 香港金銀行代理人謹啟

**THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD**

司公坊染華國英



臺 灣 銀 行 告 白

敬啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資小銀五百萬元今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理謹將本行利息列左

十二個月期週息五釐算

六個月週息四釐算

三個月期週息三釐算

日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都多利行花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日

臺灣銀行司理人啟

# SCOTT'S EMULSION



正司各脫鰵魚油原由英京司各脫公司製造祇有一樣為真確正司各脫鰵魚油實可靠之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免假冒混充之貨蓋偽貨均由難靠之藥房發售者所有假冒混充之偽貨實有害於身軀衛生 貴客欲強壯身軀有益衛生當買正司各脫鰵魚油能醫傷風咳嗽入傷及冬等血敗之弱症  
正司各脫鰵魚油更有大益於血衣  
胃  
正司各脫鰵魚油易於入口老少服氣凡婦人產子及一切羸弱之人均  
可食之



正司各脫鰵魚油其功於身軀實大無比正司各脫鰵魚油能轉弱為強之妙用別種魚油亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆贊頌數百萬人亦知正司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以一人背負大魚鰵魚如無此圖斷非買得我所承認能醫各症之真貨也

臺灣銀行告白

萬國寶通銀行

啟者本銀行實備資本美國金鑄銀壹千萬  
員總寫字樓在美國紐約華分行在東京  
舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港  
橫濱 上海 星架坡 孟買 等埠并設  
代理人於架刺吉打 打打刺士 庇能  
仰光 錫蘭 廈門 哥林堡 廣州市城  
漢口 天津 淡水 安平 西貢 等  
處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號  
即銀行公司右鄰如有匯兌附揭銀兩請移  
玉至本辦房面商價錢格外相就本行開  
辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

十二個月週息四厘半算  
六個月週息四厘算  
三個月週息三厘算  
日息週息二厘算

英一千九百零三年 五月 廿七號

萬國寶通銀行啟

電氣藥帶功効說

人生最難得者康健最難防者疾病康健者如天氣之晴和雖終年而不厭疾病者如雨雪之交加雖頃刻而難安無如疾病之來也甚速故人皆欲得一却病之方而可常保無病者幾幾乎有終其身而不可得惟本行所製之電氣藥帶無論人身之強弱受病之淺深風寒暑濕五勞七傷男女老幼一切新舊疑難內症概可施治好在又無服藥之苦而其病立能全愈開行以來未及一月已經效驗者數十百人矣世之患宿疾而欲起沉痾者曷請來本行購試如遠處欲購可先賜函詢即行詳覆不誤附送章程不取分文開設香港中環大馬路七十號二樓上便是另有支行開設上海

善昌  
長命洋行告白

牛肉鉄酒精

臨酒隨係妙法  
用生牛肉汁與鐵  
精製成其功用最  
能養身補血食法  
將此酒一小盞  
和碎酒一大盞便  
成牛肉飲酒每日  
宜服二三次每次  
服一小盞

百補高加酒精

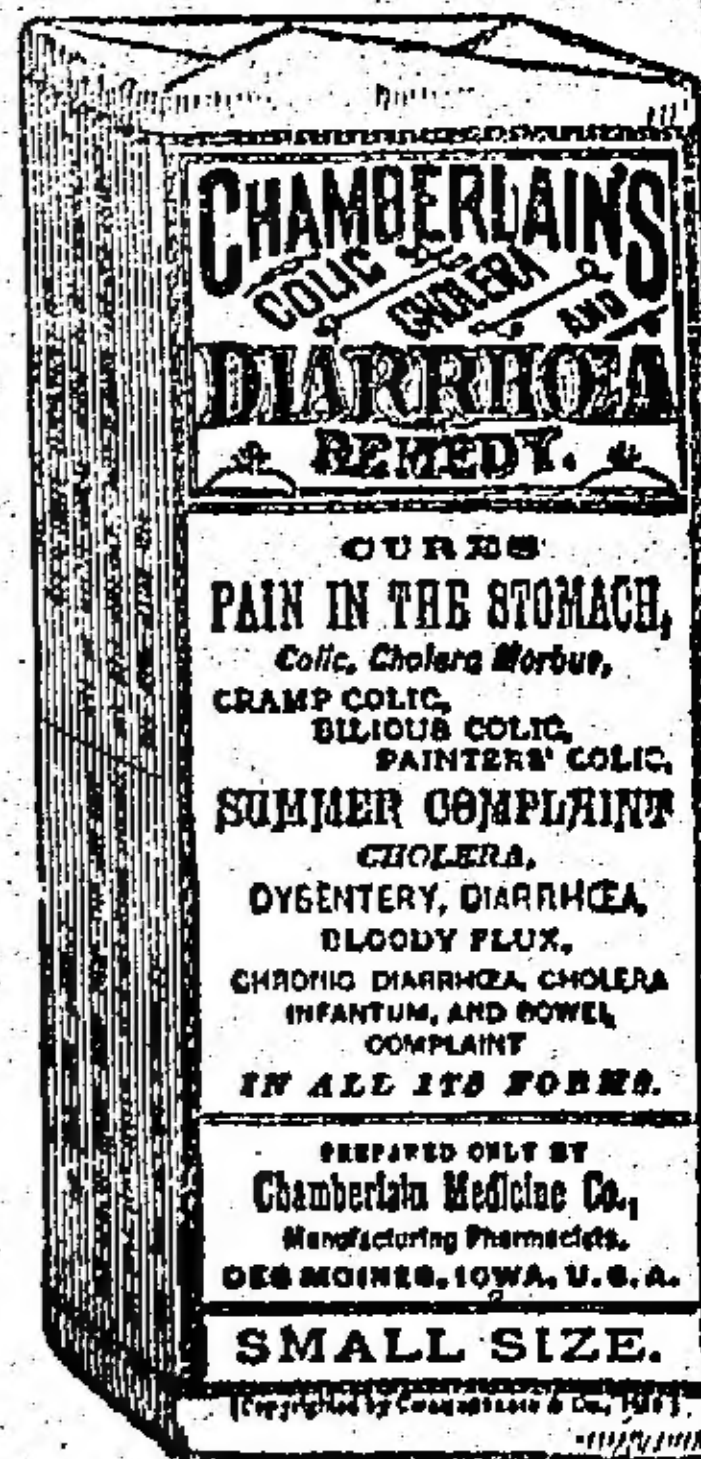
萬加樹膠于商與其  
功用最能補氣力精神  
食法將此酒釀一小  
和碎酒一大塊便成外  
國馳名萬加酒凡預  
經商有費精神缺乏者  
或作工進行致令身體  
疲倦者每日宜服此酒  
二三次每次服一小杯

# 生髮香水

此水在頭髮脚障  
能生新髮壯筋骨去  
頭風免頭重不同市  
中所售之生髮油名  
爲生髮寶是搽油  
舖在香港灣仔活道  
廣民醫院對面開  
張禮智謹啟

水藥瀉痛吐嘔痢廉伯會

## CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥爲天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大便不結等證一經服此無不立愈如霍亂初起服之亦即能轉輕計霍亂絞腸沙痢嘔肚痛等證有九類此藥一到立即回春各醫知其利用故每開藥方多令人購服各家宜即日備購一試以爲防便各藥房皆有購售

大樽價銀一元 小價銀四角半

香港寄售處威建藥房

遷寓告白  
西醫關心攝  
遷至舊大羅  
房後便即士  
丹利街門牌  
十八號。字  
早晚仍在衣  
裡近街門牌  
廿一號三樓  
此佈  
關心攝啟



啓者瑞利洋行辦房事務自弟接辦以來所有買人什物俱用現銀支結若蒙相信仍要送到本辦房給部方能作實否則乃係自快各件賒借經手是問不得在貨項仰項內扣除此佈

光緒三十年 八月廿九日 瑞利洋行辦房周凱啓

○其餘尙有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄  
光緒三十年 九月初三日 省港禪貴寧堂馬首良謹啟

一切請移玉到 本行面議此佈  
廿年 元月 初壹日 中國通商銀行大班律打啟

是年此月  
甲辰年 八月 廿六日  
香港中國通商銀行

青洲絲綿坭有限公司  
貨價銀三員二毫 製造局在香港澳  
門兩處在香港深水步局內兼製水槽  
筒塔磚瓦火爐磚火爐坭等 諸君  
總司理人新旗昌洋行啟

洋面火險燕梳告白  
啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保  
輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇  
舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘  
有不測賠償快捷規矩美善 諸尊光顧  
請移玉至上環舊鴨蛋街門牌第十八號  
本分局向陸學周翁面商是荷此佈  
光緒廿六年 正月初六日 駕臨士  
架刺滑治行啟

生施公  
洋貨廣銷其貨不一惟今最趨時者線笠衫是也  
港中所興內地亦漸流行男女皆喜用之是以線  
笠衫可謂消流極矣於今所用更合其時故本公  
司現有辦備各色線笠衫以備諸君採買花式皆  
新時款悅目色水隨人所好貨物有貴賤之分價  
錢亦有高低之別貴客欲採線笠衫無有不如意  
者請向本行採買可也此佈  
光緒廿六年 正月初六日 駕臨士  
架刺滑治行啟



提訊將案押候

辰年 九月初六日

一千九百零四年 十月十三號 山頂火車公司謹啟

甲辰年九月十四日

100







美 國 郵 船 名 急 狄 施 於 玖 月 初 柒 日 正 午 開 行 往 上 海 日 本 檀 香 山 港  
法 國 郵 船 名 沙 刺 西 准 於 玖 月 初 拾 日 開 行 往 西 貢 星 架 坡 庇 能 哥 林 保 孟 米  
英 國 郵 船 名 摩 路 打 准 於 玖 月 初 肆 日 正 午 開 行 往 石 叻 虎 龍 哥 林 保 孟 米  
德 國 郵 船 名 血 旬 准 於 玖 月 初 捌 日 開 行 往 星 架 坡 庇 能 哥 林 保 孟 米  
美 國 郵 船 名 高 力 准 於 玖 月 廿 肆 日 天 明 開 行 前 往 上 海 日 本 檀 香 山 港  
美 國 郵 船 名 加 力 准 於 拾 月 初 肆 日 天 明 開 行 往 上 海 日 本 檀 香 山 港  
美 國 郵 船 名 蒙 古 准 於 拾 月 初 陸 日 正 午 開 行 往 上 海 日 本 檀 香 山 港

新沙官沽十號	孟米紗五十包	一百十八員
又沽十號	孟米紗五十包	一百十九員
參 紗行沽十號	孟米紗五十包	一百十九員
又沽十號	孟米紗五十包	一百十九員五
又沽十號	孟米紗五十包	一百二十員
又十二號	孟米紗五十包	一百廿一員
又十二號	孟米紗五十包	一百廿二員
衣布 林沽十號	孟米紗五十包	一百十九員五
又十二號	孟米紗五十包	一百廿一員
元 發行沽雙	白米二百六包	四員六八
又沽白米	銀五百十八包	一員七二
乾 泰陸沽淨	白米一千四百包	二員八六
又沽上中江	白米六百包	二員四八
又沽淨	白米八百四一担	二員七二
金 豐裕沽一號	白米碎二千担	二員八毫
又一號	白米碎二千五担	二員七五
又一號	白米碎千八百担	三員
又沽白米	標一千五百担	三員
又沽二號	白米碎一千担	二員三毫
又沽二號	上白米八百担	三員八七
又沽一號	朴米碎五百担	二員三三
又沽白米	標一千七百担	一百七六

[illegible][illegible]

○ 省城米市平淡

○ 新姑烟價壹十壹白式

○ 新公烟價壹十零柒拾

○ 舊年新白皮壹千貳百

○ 現年新白皮壹千壹百

光緒三十拾年玖月初五日

司連票照昨日行情壹式

買入卽期司連票壹零拾

買入三十天司連票壹零拾

買入六十天司連票壹零拾

買入三個月司連票壹零拾

買入四個月司連票壹零拾

買入卽期佛拾牌貳參捌

買入大合單肆肆柒五

買入旗旗肆伍壹式

買入勞卑單壹零柒柒五

買入孟米仰光卅天

買入勞卑紙壹參捌

買入勞卑銀壹參捌

買入日本三拾天

買入日本紙每千貳拾

買入石叻此能廿三

買入集紙每千加水

順英京單壹零拾

沽出八打威電壹壹零

沽出卑車電報壹貳拾

省港洪桂昌  
 九水生身補血始創  
 光緒三十三年

[illegible]

三  
九  
七  
六  
八  
七  
二  
二  
五  
七  
八  
二  
六  
二  
員  
二  
員  
二  
員  
蘇皮  
山  
大  
蝦  
金  
菜  
尤  
魚  
粉  
絲  
大  
菜  
鹿  
筋  
營公祠  
舊姑媽  
武冬  
參冬  
參冬  
行情  
積  
沽  
沽  
沽  
沽  
生

是  
香  
香  
新  
岩  
岩  
金  
金  
金  
星  
星  
星  
星  
星

開行經  
國戶經  
圖戶經  
日由  
神戶  
主星  
開行  
開行  
開行  
溫爾  
期日  
廿四  
初五  
二樓  
威路  
路路  
商行  
議是萬  
銀聯  
銀方  
銀男  
短及  
鋼窗  
不足  
售眼  
路真  
林之  
味以  
三

[illegible][illegible]

此詩  
題詞  
上卷  
已下  
卷八  
卷九  
卷十  
卷十一  
卷十二  
卷十三  
卷十四  
卷十五  
卷十六  
卷十七  
卷十八  
卷十九  
卷二十  
卷二十一  
卷二十二  
卷二十三  
卷二十四  
卷二十五  
卷二十六  
卷二十七  
卷二十八  
卷二十九  
卷三十  
卷三十一  
卷三十二  
卷三十三  
卷三十四  
卷三十五  
卷三十六  
卷三十七  
卷三十八  
卷三十九  
卷四十  
卷四十一  
卷四十二  
卷四十三  
卷四十四  
卷四十五  
卷四十六  
卷四十七  
卷四十八  
卷四十九  
卷五十  
卷五十一  
卷五十二  
卷五十三  
卷五十四  
卷五十五  
卷五十六  
卷五十七  
卷五十八  
卷五十九  
卷六十  
卷六十一  
卷六十二  
卷六十三  
卷六十四  
卷六十五  
卷六十六  
卷六十七  
卷六十八  
卷六十九  
卷七十  
卷七十一  
卷七十二  
卷七十三  
卷七十四  
卷七十五  
卷七十六  
卷七十七  
卷七十八  
卷七十九  
卷八十  
卷八十一  
卷八十二  
卷八十三  
卷八十四  
卷八十五  
卷八十六  
卷八十七  
卷八十八  
卷八十九  
卷九十  
卷九十一  
卷九十二  
卷九十三  
卷九十四  
卷九十五  
卷九十六  
卷九十七  
卷九十八  
卷九十九  
卷一百

1

1



往上海日本各埠往來船期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

大商船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

往汕頭廈門淡水

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

往日本各埠往來船期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

往日本各埠往來船期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

往日本各埠往來船期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

本公司輪船往來各埠日期

初學英語新書二種 藥料乾片 器具價錢 格外相宜



番邑仁善堂告白

續收第三十三次沙灣司馬各鄉部助金列 市橋學續  
捐銀一千二百一十七元五毫 丹山鄉一百三十三員  
另安南華黎合和號二百員 沙鄉七十員 南洋三  
百零五員 螺陽社學堂百員 碧山鄉二百八十員 福  
田鄉九十員 新利鄉七十五員 岐山鄉捐銀四十一元  
二毫 蘭陵鄉捐銀拾元 南山鄉捐銀六十元 南庄  
學續捐銀五十元 嶺南學續捐銀四十五元 三善鄉五  
十三元 烏州鄉三拾元 沙鄉十員 南浦鄉十員  
南浦鄉三十六員 黃埔鄉四十二元 沙鄉學堂百員十  
八員 羅家鄉式百六十八元 龍山鄉學堂捐銀六十元  
傍江鄉七十六元 新橋鄉捐銀三十四員 東利鄉二十  
二元 沙灣鄉二百二十員 小龍鄉一百六十二元四毫  
仙山鄉九員 茶園鄉五十元 迴望鄉十六員二毫五  
仙山鄉九員 水瀝鄉捐銀八十二元五毫 永福鄉  
續捐銀九十五元 螺山鄉捐銀二十一員 橫坑鄉十二員  
龍美鄉拾員五毫 朱坑鄉十員 左邊鄉十七員 悅塘  
鄉三十七員 細羅堂拾圓 馬庄拾圓 大富鄉十員  
謝堂鄉廿二圓 鍾村鄉捐銀二十五圓 另陳廷津經手  
捐銀四十三圓 橫江鄉拾四圓 雙坑鄉十五圓 官城  
鄉廿五圓 金山平陳沛翁經手捐銀五十三圓 官城  
吉慶公所二拾圓 榮式圓 佛山公昌和二十圓 怡  
昌式圓 順邑何錫熙五圓 南邑陳清泉五圓 官中  
甲辰年 九月初五日 敦善堂謹啟

請各及經理人

星架公司衣車發行輕巧堅固 快捷非常  
工精料美 天下傳揚 延請經理 開張商  
另有辛金 請開辦 推廣生意 南粵西  
託人代理 價銀厚 如願就 請到商  
光緒三十年 八月初八日 星架公司辦事林竹修謹啟

永濟輪船來往港澳

禮拜日大減價  
永濟輪船往來港澳每逢禮拜日大減價  
中西餐樓每位收銀一員 來回票收銀二員  
船尾樓每位收銀三毫 來回票收銀五毫  
餐樓房另加銀三元 來回票三日內可用  
大船每位收銀一毫  
光緒三十年 八月廿六日 銘安公司謹啟

貴重屋宇地招人承買

啟者下環灣仔海旁佐治芬威機器有限公司所居之屋及  
餘地招人承買此業有九百一十九年批期兼有門前填海  
一切權利欲更知詳細者請向本機器公司詢問便安  
一千八百零四年 六月十八號 芬威機器有限公司啟

遷舖中環德輔道街告白

蓋聞泉流福祿壽三星仙德林春同萬樹德林之市  
藥作靈公之濟人師神農之用心驅上池之靈不有良藥  
誰起沈痾同登春臺詎無妙藥此龍宮之方所獨秘越人之  
術為必傳也本堂利濟為懷活人有素在香港創設三十  
餘年前者設肆于文咸東街揀選各省上藥監工製凡藥  
必求地道擇料不計工費用能退還知名久遠 紳商實識  
今者遷地為其門或市重新整頓益廣規模遷往中環德  
輔道街專售各省正地道上品貴藥精製各種丸  
如馳名之普救丸金丹丹均精益求精精製外埠藥料依期  
不誤並將本堂世傳經驗良方為從前所珍秘者亦擇選上  
藥製就九丹以壽諸世 諸尊光顧請認明老牌及新店  
舖庶良醫與良藥相稱壽壽人同任矣  
光緒三十年 八月 十五日 香港中環德輔道老舖德林主人謹識

遷行廣告

本行已遷往皇后大道門牌三拾六號和洋大舖二樓即  
舊日屈臣氏大藥房處 富商賜顧請移玉步此佈 幸  
光緒三十年 八月 十一日 大刺洋行啟

香港上海銀行

茲將香港附屬銀兩息項列下 計開  
三個月期週息二釐半 六個月期週息三釐半  
十二個月期週息四釐半  
香港一千八百六十六年 總司理人湯輔士吳臣謹啟

告白

啟者小號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰發美和生  
銀針古勞為龍花香包福茶又長春上上小種長春玫瑰小  
種秋玉蘭長福小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞  
銀針古勞利泰包福等茶均皆精工監製選辦自宜誠  
實初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊賞識幸得中外馳名  
茲因防假冒特稟請港 憲恩准准准等茶准用時辰  
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以Y及H為記別人  
不得冒效乃奸商惑不長法每將恒美等茶之時辰偽假  
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信更配  
之Y及H為記冒效并查接辦之家每每尋常偽貨者授  
受欺騙遠涉 貴商實屬利己損人行同盜竊殊堪痛恨茲  
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲  
特佈告中外 富商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色  
氣味香與別不同并細驗時辰標與Y及H標內外  
唐西文字圖樣自必免再受所欺小號實有厚幸然再者  
如 國方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字  
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟  
官拿獲訊確定案後即按件數多少從重致謝決不  
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美石地古勞  
粵東省城南河 洲頭嘴 遠信誠 同啟

三井洋行

啟者本行代理明治火燭公司開設多  
年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件  
無火燭之虞倘有失慎賠償快捷堪安善  
茲現遷往上海文咸東街門牌五十二號萬  
安昌內寓 諸尊光顧請移玉至本分局朱  
松初面商或到三井洋行亦可此佈  
辛丑年 十二月 十八日 三井洋行 謹啟

火燭燕

此白濁丸治 此解毒丸 此解毒丸  
黃濁血沙淋 得法益元 包醫難症  
尿管刺痛濕 開胃統治 止白濁三日  
熱下注輕症 花柳各症 醫治五日  
一服痊愈重 限用一料 消世藥三日  
清茶送下每 清毒症愈 愈骨痛三日  
有隆天藥 有影射假冒  
上環大馬路 式百十七號  
張大鵬啟

香港九龍置業按揭

啟者本公司由癸卯年甲辰年第五屆股本息銀經已集  
滿週息壹分定定期於本年七月二十日開派局期請諸  
君到本公司寫字樓領取此佈  
甲辰年 七月二十日 總司理人周少岐謹啟

光明世界

本行現有新到電燈乃特精心製造與別不同可用火水  
燃點其光如電燈且電燈不用火水甚少無煙無味  
燈均合用用者請移玉至本行面議此佈  
甲辰年 六月 十六日 萬隆洋行謹啟

煤炭發客

啟者本行現到川省小松浦油池虎牛浦南原各  
上等洋煤價值相宜 貴客光顧請至本辦面商是荷  
甲辰年 七月十八日 水島洋行謹啟

廣生洋行

啟者本號常有外國漆油船上所用各件鋼板鐵板鐵  
喉鐵喉車等鐵器器具等並各國煤炭發客 貴客光顧  
至本港中環海傍永吉街口右便門牌一百四十四號轉  
佈聞 癸卯年 十月 十日 廣生洋行謹啟

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請鄭君非先生陸學周先生接理火燭燕梳之事  
如蒙惠顧請與伊面商或移玉至舊鴨咀街十八號本分  
局面議亦可價甚相宜此佈 三井洋行  
光緒廿九年七月廿八 架刺威治燕梳司理人鄭和軒啟

協興大鏡發客

啟者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特請  
上等工匠巧造天賜鏡鏡面大鏡各式大小金木花邊相  
架甚為悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包小厚  
薄片并起坑柳條玻璃各款車邊鏡鏡面寫字招牌  
五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號  
價甚相宜此佈 十三  
光緒廿八年 十一月 十四日 香港中環協興主人啟

新到真高麗參

本店代售高麗參為石先生真參已有三年凡染虛勞血虛  
癆瘵滑精遺精腰膝痛中風中氣氣喘咳嗽痰多後寒  
熱諸症服之立愈早已不勝枚舉今到真參每兩大  
銀五元 二號一號半 三號四元 四號三元半 五號  
三元 待售先生已為諸君大中小款備極披掛等件皆  
平沽 光緒三十年 三月 十七日 記日昌  
香港中環金龍街新巨泰 謹啟

同益延壽保安及火燭保險

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保人壽及火燭無  
外之虞兼辦積聚生財及滙兌各埠銀兩所有各款章程極  
其妥善 諸君光顧請移 玉至德輔道西門牌第壹百七  
拾貳號本公司總寫字樓處外埠及內地則由本公司分局  
處接辦所留不勝欣幸此佈  
光緒三十年 元月 初五日 總司理人劉孟平謹啟

良醫現

張少村先生潛心醫學於書無所不究研究十年深得長沙  
之秘旨其平日為人視察脈不效如神然先生雖神明於  
醫不欲以醫名於世余謂之日不為良則為良醫亦濟世  
活人之一道也先生意無意乎再三強之始從所請今余館  
已定用特登報端為求治者告焉 二一  
光緒三十年 八月 廿五日 譚思石謹白

澳門中華酒店開張佈告

泰西酒店之設或稱利便或稱豪華山海區區華洋輻輳  
聯集固宜別備優渥君子瞻青來遊庶幾適到停輦便登  
寶於焉長止乃容會豐酒館林林而於西人酒店席克仿  
而行之致此和尙留缺缺者應為愛集同人務求公益特  
開別館設在荷規規規規規規規規規規規規規規規規  
雅俗宜人故云書標標標標標標標標標標標標標標標標  
紅翠求則有有有有有有有有有有有有有有有有有有  
慈旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅旅  
可名言商新新新新新新新新新新新新新新新新新新  
住客每天每位收銀二員跟隨便役每位收銀五毫中西  
菜色任擇 本酒樓開設在澳門海傍門牌五十一號門  
口向龍山火燭橋頭○本酒店擇期八月十一日開市  
光緒三十年 七月廿三日 澳門中華酒店主人謹白



百一十號門牌馬百良馳名酒房開設三樓  
利商公司倡辦及總司理人馬步峯陳幼楚鄧滂全啓

司  
第  
一  
卷

源  
香港中環花街尾廿七號  
石街口開張省城扣鑄街銀  
德寧里生昌隆染房內發售

裝硬皮每本價銀壹員二毫五仙以爲贈字句而計價值  
廉贖乃得法着用之書也此書經官註冊專權販賣翻刻  
究 申歲年 七月 初九日 主  
(代買處)聚珍書樓 別發公司 華英書莊 文裕  
聚文園 中環水車館後街總發售處錦福書坊謹

代理人 香港 屈臣氏 大藥房

燕醫除痰藥

在台東醫士  
學白製除痰  
藥治症如左  
咳嗽胸膈  
乾氣等吐血  
中痰等症  
舌底風濕  
發熱等症  
凡外症等症







敬啓者本馬房設在跑馬場黃泥埔即舊東山牛房常有  
式時款雙單馬車出租價甚相宜馬車之馬高大有配  
適宜凡駕駛安坐均能如意所僱之馬夫俱極善御且招  
妥當更設有德律風在皇后大道中二奶巷口崑昌隆珠  
玉器號內以便貴客賜顧隨時即可與馬臨門矣德律風  
百六十六號

癸卯年元月初六日

本馬房謹

啓者本號承接各款帆哩布帳遮陽並各款旗幟交貨快  
堅固不悞諸君光顧請至中環荷市側即租卑利街門牌一  
號四樓是荷 癸卯正月十六日 浩記號啓

何潤光西法鑲牙